



Република Србија
Општина Ражањ
Општинска управа
Број: 404-296/19-02
Датум: 16.08.2019. године
Трг Светог Саве број 33
e-mail: kancelarija.msp@gmail.com

У складу са чланом 63. став 3. а у вези става 2. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС” бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2015 – у даљем тексту: **ЗЈН**) и Конкурсне документације за отворени поступак јавне набавке са циљем закључења оквирног споразума бр. 1.1.4./19 – **Реконструкција система јавног осветљења на територији општине Ражањ** (у даљем тексту: **Конкурсна документација**), Комисија за предметну јавну набавку (у даљем тексту: **Комисија**) наручиоца **Општинска управа општине Ражањ, Трг Светог Саве број 33, 37215 Ражањ**, у законском року објављује, свим заинтересованим лицима,

Одговоре и појашњења на питања
постављена од стране заинтересованог лица
за отворени поступак јавне набавке бр. **1.1.4./19**

Како би било прегледније и сврсисходније, Комисија ће прво навести питање, односно захтев за појашњење Конкурсне документације, заинтересованог лица, па потом одговор / појашњење на исто, од стране Комисије :

Питање бр. 1:

1. Наручилац је у конкурсној документацији захтевао од понуђача да уз понуду доставе по један узорак тражених светиљки заједно са каталошком документацијом и сертификатима. Нејасно је зашто наручилац инсистира на узорку када се већ доставља каталошка документација и сертификати из којих се јасно виде захтеване карактеристике и квалитет понуђене светиљке? Да ли наручилац има независну акредитовану лабораторију у којој ће извршити испитивања и мерења како би утврдио да достављени узорак одговара подацима из каталога и сертификата?

ОДГОВОР бр. 1: Узорак се доставља првенствено не би ли Наручилац упоредио тражену документацију за опрему са узорцима и видео да ли тражено одговара достављеном. Узорак је само једно од средства доказивања да ли понуђачи могу да испоруче опрему у дефинисаним параметрима. Каталогске стране и сертификати се у већини случајева могу наћи јавно доступни на интернету и нису довољан показатељ да понуђач у фази реализације може да испоручи понуђена добра. Узорци изабраног добављача ће у фази реализације служити Наручиоцу да провери и упореди робу која ће бити уграђивана, односно да оцени

њену саобразност са техничком спецификацијом. Из претходних навода може се закључити да намера Наручиоца није везана за проверу у акредитованој лабораторији те је питање сувишно. За упоређивање параметара који су од интереса Наручиоцу, а то је истоветност (димензије, кодови компоненти, састав светиљке,...) акредитована лабораторија није неопходна. Такође, чак и у случају да Наручилац жели да нешто повери акредитованој лабораторији, није нужно да иста ради у његовом саставу, већ може бити независан и самосталан орган. На крају је кључно навести да је Наручилац у потпуности поступио у складу са позитивним законским прописима када је захтевао предметне узорке, односно да је притом у потпуности поступио у складу са чланом 77. став 1. тачка 2) подтачка (5) ЗЈН.

Питање бр. 2:

2. Главни показатељ квалитета ЛЕД светиљке је ЕНЕЦ сертификат. Под ЕНЕЦ спадају и ИП заштита и ИК заштита и то је најбољи и најмеродавнији показатељ квалитета светиљке. ЕNEC сертификат нема никакве везе са Европском унијом да ли је неко члан исте или није, већ ЕNEC сертификат сажима све стандарде у једну целину, сажима и ИП заштиту као и ИК заштиту. Другим речима, ЕNEC сертификат добијају сви произвођачи који раде атестирање светиљки по Европским односно Српским нормама у АКРЕДИТОВАНИМ ЛАБОРАТОРИЈАМА! Атести издати ван акредитоване лабораторије су ништавни и нису меродаван показатељ квалитета. Потребно је да наручилац измени документацију и захтева ЕНЕЦ сертификат за светиљке или да појасни из ког оправданог разлога нема ток најбитнијег документа у опису светиљке?

ОДГОВОР бр. 2: Наручилац се не слаже са наводима заинтересованог лица. Из упоредних анализа поступака који имају исти или сличан предмет, врло често се сугерише Наручиоцима да европски сертификат ЕNEC дискриминише потенцијалне понуђаче који са производима изван Европе истог квалитета бивају због тога дисквалификовани, па Наручилац управо избегава да неосновано дискриминише заинтересована лица-потенцијалне понуђаче. Даље, заинтересовани понуђач би требало да се првенствено добро упозна шта тачно ЕNEC садржи, јер управо поменути сертификат не садржи све параметре који доказују квалитет и првенствено перформансе светиљки, те он није довољан и меродаван. Што се тиче навода везаном за акредитовану лабораторију, Наручилац јесте прописао сертификате из акредитоване лабораторије, што се може видети на страни 9. и 10. конкурсне документације. Из свега наведеног Наручилац неће усвојити сугестију заинтересованог понуђача и изменити конкурсну документацију.

Питање бр. 3:

3. Наручилац је у опису светиљке дефинисао да је кућиште светиљке израђено од алуминијума. Од ког алуминијума?

Наручилац је морао прецизно и јасно да наведе да ли жели професионалне светиљке за јавно осветљење израђене од екструдираниог алуминијума ливеног под притиском или жели светиљке из мале привреде од алуминијумских шпаринга и плоча! Не дефинишући тачно од ког алуминијума су светиљке израђене наручилац оваквим начином оставља

могућност да се понуде светиљке кинеске мале привреде или чак домаће, односно наручилац је оставио могућност достављања „фризираних“ папира и доказа. Тражимо да дефинишете јасно ОД КОГ АЛУМИНИЈУМА ТРЕБА ДА БУДУ ИЗРАЂЕНЕ СВЕТИЉКЕ.

ОДОГОВОР бр. 3: Наручилац се слаже са сугестијом заинтересованог понуђача, те ће допунити документацију.

Питање бр. 4:

4. Наручилац је захтевао поред шест узорака светиљки да се доставе и узорци лира, перфо траке, фидоса, узорак спољашњег вода. Потребно је да наручилац појасни које квадратуре је писарница наручиоца с обзиром да се узорци достављају заједно са понудом, а имајући у виду количину и габарит узорака као и чињеницу да за јавну набавку понуду и узорке може доставити чак и десет и више понуђача? Да ли је писарница наручиоца довољне површине да сви понуђачи заједно са понудом предају и узорке, јер се узорци и понуда предају искључиво заједно у складу са Законом о јавним набавкама?

ОДГОВОР: Ово је питање које не треба да брине заинтересованог понуђача, јер то је у надлежности Наручиоца. С друге стране, пре него што је поставио ово питање заинтересовани понуђач није добро оценио укупне габарите узорака, јер је погрешно проценио и увеличао ситуацију. Наручилац ће у складу са законом примити и одложити узорке и након стручне оцене ће их понуђачима вратити у стању у каквом их је и примио и то је једино што треба да брине понуђаче.

Питање бр. 5:

5. С обзиром да наручилац захтева достављање узорака потребно је да појасни да ли наручилац поседује акредитовану лабораторију у којој ће извршити испитивање узорака како би упоредио да исти одговарају достављеној документацији? Уколико не поседује акредитовану лабораторију нема основа да исте узорке беспотребно захтева јер се из каталога и сертификата на несумњив начин може утврдити квалитет понуђене опреме.

ОДГОВОР бр. 5: Одговор на ово питање везано за акредитовану лабораторију за испитивање узорака и разлога зашто је Наручилац захтевао узорке и погрешне претпоставке заинтересованог понуђача шта ће са узорцима радити је обрађено у одговору на прво питање.

Питање бр. 6:

6. Наручилац је захтевао да атести, сертификати и каталошка документација која се

доставља уз понуду буде преведена на српски језик са овереним преводом од стране судског тумача. Како наручилац за сваку ставку предмера која садржи материјал захтева достављање документације, неоснован је овакав захтев наручиоца јер само документација за светиљке је сувише обимна тако да за превод исте је потребно више од месец дана што се не уклапа у рок за поношење понуда. Такође, превођење тако обимне документације захтева и доста финансијских средстава, што је супротно члану

9. став 2. ЗЈН којим је прописана обавеза наручиоца да се поступак спроводи са што мање утрошака времена и средстава.

Захтевамо да измените документацију тако што ћете прихватити достављање каталожке документације, сертификата и атеста на једном од светски признатих језика (енглески, немачки, ...)

ОДГОВОР бр. 6: Наручилац је тражио превод на српски језик, јер нема могућност да разуме други страни језик и у оквиру свог система нема преводачки тим, а да би исправно могао да оцени валидност техничког решења мора у потпуности да разуме све тражено. С обзиром на процењену вредност, обимност посла, однос броја различитих тражених производа и количина по артиклу обимност документације заправо није нимало велика. Уколико заинтересовани понуђач у оквиру свог система нема ефикасну преводачку службу увек може да ангажује екстерну и тиме нема оправдања да је месец дана недовољан рок. Што се тиче финансијских средстава, у односу на буџетску процену тј. обим и величину јавне набавке она су занемарљива. По истом принципу би се могло спочитавати и велики број страна конкурсне документације који морају да се штампају или величина фонта која утиче на повећање или слично, што је потпуно апсурдно. Дакле, на диспозицији наручиоца је да због својих потреба и немогућности да разуме страни језик, инсистира на преводу, на Комисији за јавне набавке, разумљив језик јер је њен циљ и задатак да правилно утврди чињенично стање и материјалну истину, те су и сами захтеви у вези превода уподобљени том циљу. Такође, у складу са чланом 88. ЗЈН понуђач има право да наведе трошкове и то у обрасцу на страни 46 X – ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ, па ако постоји бојазан заинтересованог лица да поступак неће бити окончан може основано очекивати надокнаду истих. Према свим образложењима Наручилац остаје при наводу и неће изменити конкурсну документацију.

Питање бр. 7:

7. Наручилац је у конкурсној документацији навео да за лире треба доставити атест за апарат за заваривање са CO2 атестиран по SRPS IEC 60364-4-41 , SRPS.N.B2. 763 или одговарајући,

Понуђач који подноси понуду не мора истовремено бити и произвођач лира, Законом о јавним набавкама прописани су услови које треба да испуни понуђач, а не произвођач. Овакав захтев наручиоца је супротно закону јер као доказ квалитета лире наручилац већ тражи достављање атеста тако да не може условљавати понуђача да доставља доказе о техничком и кадровском капацитету произвођача. Захтевамо измену документација.

ОДГОВОР бр. 7: Наручилац се може сложити са сугестијом да произвођач лира не мора

бити и понуђач у поступку, али са друге стране не види како и на који начин је заинтересовано лице изнело закључак да управо преко произвођача то не може доказати, јер ни једном речју се не захтева да атести морају бити на име понуђача, већ се исти управо и једино морају везати за лире (дакле, део предмета јавне набавке) што је наручиоцу кључно и у фокусу. Дакле, произвођач исте мора производити по задатом стандарду и сваки доказ у том смислу од понуђача који не мора бити и произвођач је за наручиоца прихватљив. Међутим, како је наручиоцу циљ максимална транспарентност поступка и обезбеђивање конкуренције, Комисија ће размотрити на који начин може предефинисати или чак изоставити овај захтев, у циљу испуњења тог циља.

Питање бр. 8:

8. Наручилац је у конкурсној документацији навео да за произвођача светиљки треба доставити сертификате ISO 9001 и ISO 50001 или одговарајуће“

Понуђач који подноси понуду не мора истовремено бити и произвођач светиљки, Законом о јавним набавкама прописани су услови које треба да испуни понуђач а не произвођач. Овакав захтев наручиоца је супротно закону јер као доказ квалитета светиљке наручилац већ тражи достављање комплетне документације тако да не може условљавати понуђача да доставља доказе о ISO стандардима произвођача.

Такође, наручилац је прописао додатни услов пословног капацитета који мора испунити понуђач - да понуђач има ISO 9001 и ISO 50001 или одговарајуће. У складу са ЗЈН понуђач треба и мора да докаже да он као понуђач има тражене стандарде тако да је неосновано да се исти услов тражи и за произвођача. Захтевамо измену документација.

ОДГОВОР бр. 8: Наручилац се, поново, може слажити са сугестијом заинтересованог лица да произвођач не мора уједно бити и понуђач, али напомиње да је и у овом случају намера да су светиљке произведене у складу са траженим стандардима, што је потпуно легитимно. Дакле, није циљ да понуђач доставља доказе за произвођача већ доказ да су светиљке произведене по одређеном стандарду, па ће у том циљу и изменити предметни захтев. Да је наручилац поступио у складу са позитивним прописима сведочи и члан 71. став 1. тачка 1) ЗЈН.

Питање бр. 9:

9. У додатним условима пословног капацитета тражено је да понуђач има стандарде ISO 9001 и ISO 50001 или одговарајуће. Како наручилац прописује додатне услове према предмету јавне набавке, а како је предмет ове јавне набавке јавно осветљење то наручилац треба и мора тражити да се наведени стандарди односе искључиво на предмет јавне набавке, односно да је њихов опсег примене јавно осветљење.

Захтевамо измену постављеног услова.

ОДГОВОР бр. 9: Наручилац је упоредном анализом поступака јавних набавки, а посебно спознајом праксе надлежних органа, дошао до закључка да би стриктно дефинисање области сертификације доводило до потенцијалне дискриминације понуђача, посебно

имајући у виду одредбе Закона о привредним друштвима и могућности да се сва привредна друштва баве свим делатностима које нису законом ограничене и/или забрањене, а испуњавају задате стандарде. Управо зато наручилац остаје при наводу и неће изменити допунити конкурсну документацију.

Питање бр. 10:

10. У додатним условима пословног капацитета наручилац је захтевао да понуђач има најмање један изведен пројекат са минимум 600 уграђених светиљки. Постављањем оваквог услова наручилац је ограничио конкуренцију дајући предност само и искључиво оним понуђачима који су реализовали велике јавне набавке кроз отворене поступке. Велики број јавних набавки реализује се кроз јавне набавке мале вредности где се уграђује по двадесетак светиљки јер у складу са буџетским средствима наручиоци углавном раде реконструкцију или изградњу једне по једне улице кроз одвојене пројекте и уговоре. Захтевамо да наручилац у циљу једнакости понуђача и обезбеђивања што веће конкуренције измени услов пословног капацитета тако што ће захтевати 600 светиљки без ограничавања да то буде број светиљки по искључиво једном уговору.

ОДГОВОР бр. 10: Наручилац је прописивањем овог услова управо тражио искуство од понуђача на већим пројектима, јер сама проблематика програмибилних светиљки није иста на мањим пројектима и на већим пројектима. Систем је комплекснији и захтева се доста веће искуство и знање. С друге стране Наручилац је желео већу конкурентност понуђача и да би обезбедио што већу конкуренцију ставио је минималан број, а то је процентуално свега трећина обима посла који је предмет јавне набавке, те остаје при наводу и неће изменити додатни услов.

Питање бр. 11:

11. У додатним условима техничког капацитета као доказ наручилац је захтевао „Потврду о уградњи / исправности хидрауличне радне платформе од стране сервиса који је овлашћен за њихову уградњу, односно проверу исправности и сервисирање.“ Као једини валидан доказ који је прописан законом да је хидраулична мобилна платформа безбедна за рад јесте искључиво АТЕСТ - стручни налаз о извршеном прегледу и испитивању издат од лиценциране установе. Захтевамо измену документације.

ОДГОВОР бр. 11: Наручилац се је имао у виду да су атест и потврда о исправности нераскидиво повезани, те да сами понуђачи и овлашћени сервисери не би свој пословни углед и струку каљали изостављањем обавезних и узрочно-последично везаних корака када је безбедност и исправност у питању, те је сматрао (и даље сматра) потврду релевантним и довољним доказом. Другим речима, атеста нема без претходно потврде, али како се може слажити са сугестијом заинтересованог лица да атест јесте валидан доказ, извршиће измене документације у том смислу.